



انتشارات دانشگاه علوم پزشکی مشهد، شماره ۲۲۸

تشخیص در روان پزشکی: معاینات بیماران روان پزشکی

فصلی از درس نامه جامع روان پزشکی کاپلان و سادوک

تألیف:

بنیامین جیمز سادوک - ویرجینیا الکوت سادوک
پدرو رویز

ترجمه:

دکتر محمد رضا فیاضی بردبار
دانشیار روان پزشکی دانشگاه علوم پزشکی مشهد
مرکز تحقیقات روان پزشکی و علوم فناوری
محبوبه میرزاده
فوق لیسانس زبان و ادبیات انگلیسی
مدرس دانشگاه پیام نور واحد طالقان
دکتر منصوره میرزاده
روان پزشک دانشگاه علوم پزشکی مشهد

سرشناسه:	سادوک، بنجامین جیمز، ۱۹۳۳ - م.
عنوان و نام پدیدآور:	Sadock, Benjamin James تشخیص در روان پزشکی: معاینات بیماران روان پزشکی: فصلی از درس نامه‌ی جامع روان پزشکی کاپلان و سادوک / [بنجامین جیمز سادوک، ویرجینیا. ا. سادوک، پدرو رویز] مترجمین محمدرضا فیاضی بردبار، محبوبه میرزاده، منصوره میرزاده. مشهد: دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی مشهد، ۱۳۹۱. ۴۷۲ ص.؛ مصور، جدول. (انتشارات دانشگاه علوم پزشکی مشهد؛ شماره ۲۴۸). (ISBN: 978-600-6331-36-2)
مشخصات نشر:	فیاضی.
مشخصات ظاهری:	کتاب حاضر ترجمه‌ی فصل Diagnosis and psychiatry: Examination of the psychiatric patient Kaplan & Sadock's comprehensive از کتاب: textbook of psychiatry, 9th.ed, C 2009.
فروست:	در ویراستهای قبلی هرولد کاپلان سرشناسه بوده است.
شابک:	وژده‌نامه.
وضعیت فهرست‌نویسی:	چکیده روان پزشکی بالینی. روان پزشکی. بیماری‌های روانی -- تشخیص. مصاحبه روانی.
یادداشت:	سادوک، ویرجینیا. ا.، ۱۹۳۸ - م. Sadock, Virginia A. رویز، پدرو، ۱۹۳۶ - م. Ruiz, Pedro
یادداشت:	فیاضی، محمدرضا، ۱۳۵۱ - م. مترجم.
یادداشت:	میرزاده، محبوبه، ۱۳۴۹ - م. مترجم.
عنوان دیگر:	میرزاده، منصوره، ۱۳۵۳ - م. مترجم.
موضوع:	سادوک، بنجامین جیمز، ۱۹۳۳ - م. چکیده روان پزشکی بالینی.
موضوع:	کاپلان، هرولد، ۱۹۲۱ - م. چکیده روان پزشکی بالینی.
شناسه افزوده:	دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی درمانی مشهد.
شناسه افزوده:	۱۳۹۱ ت ۵ / ۵۴ RC
شناسه افزوده:	۶۱۶/۸۹
شناسه افزوده:	۲۷۳۴۲۴۹
شناسه افزوده:	رده‌بندی کنگره:
شناسه افزوده:	رده‌بندی دیویی:
شناسه افزوده:	شماره کتابخانه ملی:



انتشارات دانشگاه علوم پزشکی مشهد، شمارد ۲۴۸

تشخیص در روان پزشکی: معاینات بیماران روان پزشکی

فصلی از درس‌نامه‌ی جامع روان پزشکی کاپلان و سادوک

تألیف

بنیامین جیمز سادوک - ویرجینیا آلکوت سادوک - پدرو رویز

ترجمه

دکتر محمد رضا فیاضی بردبار - محبوبه میرزاده - دکتر منصوره میرزاده

وزیری، ۴۷۲ صفحه، ۳۲۰ نسخه، چاپ اول، تابستان ۱۳۹۱

امور قتی و چاپ: مؤسسه چاپ و انتشارات دانشگاه فردوسی مشهد

بها: ۱۳۵۰۰۰ ریال

بسمه تعالی

انتشارات دانشگاه علوم پزشکی مشهد - به عنوان یک نهاد علمی - فرهنگی، چاپ و نشر، کتابهای مورد استفاده استادان و دانشجویان رشته‌های علوم پزشکی را از وظایف اساسی خود می‌داند و بر آن است تا با انتشار متون مربوط به علوم پزشکی، هم بر اعتبار و اعتلای آنها بیفزاید؛ هم موجبات دل‌گرمی و شوق و نشاط امر تحقیق را در پی‌جوییهای علمی فراهم آورد. به یقین چاپ و نشر آثار معتبر علمی، امکان دستیابی اهل تحقیق را به منابع مختلف و گوناگون علمی مورد نیاز به بهترین صورتی میسر و ممکن خواهد ساخت و راه را برای تحقیقات بعدی هموار خواهد کرد.

باید گفته شود که گسترده‌ی فعالیتهای مربوط به نشر، در قلمرو ناشران خصوصی، نه تنها از مسئولیت مراکز معتبر دانشگاهی، به کوشش در این زمینه‌ها با تکیه بر جنبه‌های علمی و فرهنگی موضوع نمی‌کاهد، بلکه به دلایل گوناگون، از جمله لزوم بررسیهای دقیق کارشناسی، ویرایشهای علمی و فنی، و نیز توجه خداوند به توان مالی مخاطبان آثار، به‌ویژه دانشجویان، ایجاب می‌کند که دانشگاه‌های دولتی دامنه خدمات خود را با تکیه بر جنبه‌های کیفی، و گاه صرف‌نظر از بازده اقتصادی گسترش دهند.

مسئولان انتشارات دانشگاه علوم پزشکی مشهد، با اشتیاق و اخلاص تمام می‌خواهند با جدیدترین آثار مربوط به دانشهای پزشکی را به بهترین شیوه فراهم آورند و بکوشند تا آثار منتشر شده با کیفیت مطلوب عرضه گردد. در عین حال انتشارات دانشگاه علوم پزشکی مترصد دریافت نظرها و انتقادهای به‌جا و سازنده اهل نظر می‌باشد تا از این طریق بتواند بر کمال آثار منتشره خویش بیفزاید.

معاونت پژوهشی دانشگاه علوم پزشکی مشهد با استعانت از الطاف خداوندی امیدوار است که نشر این اثر همانند دیگر آثار انتشارات دانشگاه علوم پزشکی مشهد با نظارت همه‌جانبه این معاونت، و با تکیه بر ابتکار و کوشش اعضا و کارشناسان دانش‌آموخته خویش و نیز ایجاب ارتباط محکم و پایدار با جامعه پزشکی و دانشجویان پژوهشگر، در جهت ارتقای کیفی و تنوع موضوعات مورد نیاز دانش‌پژوهان رشته‌های علوم پزشکی گامهای مؤثر بردارد تا مورد استفاده دانشجویان و مقبول طبع صاحب‌نظران و دانشگاهیان نکته‌بین قرار بگیرد.

انتشارات دانشگاه علوم پزشکی مشهد

فهرست مطالب

مقدمه	۷
فصل ۱ - تاریخچه، مصاحبه روان پزشکی و معاینه وضعیت روانی	۹
فصل ۲ - گزارش روان پزشکی، ثبت پزشکی و خطای پزشکی	۷۵
فصل ۳ - نشانه‌ها و علائم در روان پزشکی	۱۱۵
فصل ۴ - دستورالعمل‌های طب در روان پزشکی	۱۵۵
فصل ۵ - نوروسایکولوژی بالینی و ارزیابی هوشی بزرگسالان	۱۷۵
فصل ۶ - ارزیابی شخصیت: بالغین و کودکان	۲۲۳
فصل ۷ - ارزیابی شناختی و نوروسایکولوژی کودکان	۲۸۵
فصل ۸ - ارزیابی پزشکی و تست‌های آزمایشگاهی در روان پزشکی	۳۴۹
فصل ۹ - مقیاس‌های درجه‌بندی روان پزشکی	۴۰۵

مقدمه

چاپ نخست درس‌نامه جامع روان‌پزشکی (CTP-I) در یک جلد ۱۶۰۰ صفحه‌ای و با همکاری ۱۷۰ متخصص و صاحب نظر با ویرایش الفرد فریدمن و هارولد کاپلان در سال ۱۹۶۷ منتشر شد. در ۴۵ سال گذشته CTP هشت بار مورد بازنگری قرار گرفته و کتابی که در دست دارید و به‌همت آقای دکتر محمدرضا فیاضی بردبار ترجمه و منتشر شده است، فصلی از ویرایش نهم این درس‌نامه است. تغییراتی که در محتوای کتاب از ویرایش اول آن تاکنون روی داده فوق‌العاده بوده است. هنگام چاپ ویرایش اول کتاب هنوز دوره "Brainless Psychiatry" برقرار بود. در ایندکس کتاب چیزی به نام "دوپامین" نیامده بود و "سروتونین" هم یک بار در کل کتاب مورد اشاره قرار گرفته بود. در چاپ نخست کتاب برای درمان روان‌شناختی اسکیزوفرنی ۱۲ صفحه و برای "درمان ارگانیک" آن فقط ۲/۵ صفحه منظور شده بود.

ویرایش دوم در سال ۱۹۷۵ درآمد با حجمی تقریباً دو برابر ویراست قبلی و با همکاری ۲۲۷ مولف. در این ویراست بود که سهم علوم زیست‌شناختی در رفتار انسان مورد توجه قرار گرفت. ژنتیک، پسیکوفارماکولوژی، نوروشیمی رفتار، بیوشیمی پسیکوزهای عمده جایی در بین مباحث برای خود باز کردند. معه‌ذا هنوز هم تئوری‌های شخصیت نزدیک به ۲۵۰ صفحه از کتاب را به‌خود اختصاص داده بود و حجم روان‌درمانی‌ها دو برابر درمان‌های ارگانیک بود.

در ویرایش‌های بعدی کتاب در هر چهار یا پنج سال یک بار، تمایل از Brainless Psychiatry به‌سوی Mindless Psychiatry بارزتر شده است. فصول مربوط به مغز و رفتار، پسیکوفارماکولوژی و سایر روش‌های درمانی بیولوژیک روزبروز بارزتر شده‌اند.

CTP اینک به‌عنوان یک دایره‌المعارف روزآمد بین روان‌پزشکان، روان‌شناسان، مددکاران اجتماعی، روان‌پرستاران و متخصصین دیگر بهداشت روانی مورد استفاده قرار می‌گیرد. تقریباً هیچ درس‌نامه روان‌پزشکی در دنیا اعتبار CTP را پیدا نکرده است. بی‌مناسبت نیست که اشاره اریک کندل (Eric Kandale) برنده جایزه نوبل را در اینجا بیاورم که گفته است "وقتی روان‌درمانی موثر واقع می‌شود باید کاری در مغز انجام داده باشد، و اگر چنین است با روش‌های تصویرگیری از مغز باید بتوان این تغییرات را یافت. از دیدگاه من فقط موضوع زمان مطرح است، درواقع روزی خواهد آمد که معلوم خواهد شد شما

روان درمانی بهتری انجام می دهید یا من!"

البته بعدها معلوم شد که درمان چه روان شناختی و چه فیزیکی می تواند هم تغییرات فیزیکی ایجاد کند هم روانی. در بررسی بیماران مبتلا به اختلال وسواسی جبری با PET قبل از درمان و پس از درمان نشان داده شد در بیمارانی که به هریک از دو روش درمان پاسخ مثبت دادند، پس از درمان کاهش سرعت متابولیسم در سر هسته دمدار روی داد و در گروهی که به درمان پاسخ ندادند، تغییری در متابولیسم هسته دمدار دیده نشد. پیشرفت ها و تحقیقاتی در این ردیف در جریان است. اما به قول لئون آیزنبرگ (Leon Eisenberg) اگر Mindless Psychiatry جانشین Brainless Psychiatry شود، جنبه های اجتماعی - فرهنگی تحت الشعاع بیولوژی قرار خواهد گرفت؛ روان درمانی در برنامه های آموزش دستیاری از رونق خواهد افتاد و تبادل بین فردی و تفاهم که جزء اساسی در روان پزشکی است اهمیت خود را از دست خواهد داد.

پیش بینی های آیزنبرگ در کشور ما هم رخ داد؛ چندسالی در امتحان ورود روان پزشکی مصاحبه با بیماران واقعی صورت نمی گرفت و به جای آن با روش OSCE با بیمارنماها که فقط قرار بود به پرسش های مرتبط معینی پاسخ بدهند، مصاحبه می شد. در واقع مهمترین جزء هنر روان پزشکی که توانایی برقراری رابطه با بیمار و ایجاد تفاهم با او است به آسانی کنار گذاشته می شد. در برخی برنامه های آموزشی به دلیل تاکید بر برنامه OSCE مصاحبه کامل با بیماران روان پزشکی چندسالی از نظر دور ماند.

در سال جاری (۱۳۹۱) معاینه و مصاحبه با بیمار روانی واقعی جزئی از امتحان ورود روان پزشکی خواهد بود. این تغییر به همت برخی از اعضای هیات بود، بخصوص آقای دکتر نوربالا و آقای دکتر طباطبایی که معتقد بودند یک روان پزشک خوب جدا از حفظ بودن خط به خط CTP باید مهارت های عملی لازم برای برقراری ارتباط مفید با بیماران روانی را هم داشته باشد، به وجود آمد.

کار آقای دکتر محمدرضا فیاضی بردبار در ترجمه فصلی از درسنامه جامع روان پزشکی که حاوی مبحث مصاحبه و علائم و نشانه های بیماری های روانی است کار با ارزشی است که مطالعه آن می تواند رسیدن به مهارت های عملی را در اوایل دوره دستیاری تسهیل کرده و دستیاران را برای امتحانات ورود تخصصی آماده تر سازد. کتاب با دقت و وسواس ترجمه شده است و سلیقه آقای دکتر فیاضی در انتخاب واژه ها و اصطلاحات تخصصی قابل تمجید است. توفیق و تندرستی ایشان را از خدای بزرگ مسئلت دارم و آرزو مندم خدمات فرهنگی با ارزش ایشان سال های سال ادامه یابد.

دکتر نصرت الله پورافکاری

استاد روان پزشکی

دانشگاه علوم پزشکی تبریز